

No. 460785

No. 460786

# Ride on Traktor 12 V Big Wheel



just play

**DE - Gebrauchsanleitung**  
**GB - Instruction**  
**FR - Mode d'emploi**  
**IT - Istruzioni per l'uso**  
**ES - Instrucción**



## DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

## GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

## FR - Remarques générales

La société JAMARA e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les signes de sécurité.

## IT - Informazioni generali

JAMARA e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

## ES - Información general

JAMARA K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.



## DE - Geeignet für Kinder ab 3 Jahren.

**Achtung:** Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.  
**ERSTICKUNGSGEFAHR.** Enthält verschluckbare Kleinteile.  
Von Kleinkindern unbedingt fernhalten

- Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen (z.B. an Spiegeln, Logos.....)
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Dieses Spielzeug ist aufgrund seiner Höchstgeschwindigkeit nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!**

- Mindestalter: 3 Jahre  
(Alters und Entwicklungsbedingung kann ein Mindestalter von 4 Jahren angebracht sein)
- Max. Gewicht: < 60 kg

## Vor der Montage

- Die Montage darf nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Halten Sie während der Montage Kinder fern.
- Für die Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge (nicht enthalten): Kreuzschlitzschraubendreher



## GB - Suitable for children over 3 years.

**Warning:** Not suitable for children under 36 months.

**RISK OF SUFFOCATION.** Contains small parts which can be swallowed.  
Keep away necessarily from children

- Before playing, remove all protective films from all parts (e.g. mirrors, logos.....)
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge.
- Due to its top speed this toy is not suitable for children under 3 years!**
- Minimum age: 3 years  
(Depending on development, a minimum age of 4 years could be appropriate)
- Maximum weight: < 60 kg

## Before assembly

- Adult required for assembly. Keep children away while assembling.
- Tools (not included) needed for assembly: screwdriver.

## FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 3 ans.

**Attention:** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

**DANGER D'ETOUFFEMENT!** Contient des pièces petites qui peuvent être avalées.  
Ne pas laisser à la portée de petits enfants.

- Retirez tous les films de protection de toutes les parties (par ex. rétroviseurs, logos.....)
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connait sances pour être.
- Du fait de la vitesse élevée que ce modèle peut avoir il est inad apté pour des enfants de moins de 3 ans!**

- Age mini.: 3 ans  
(en fonction du développement ou de l'âge on peut également considérer 4 ans)
- Poids max. < 60 kg

## Avant le montage

- L'assemblage ne doit être effectué que par un adulte. Il est conseillé d'éloigner les enfants lors de l'assemblage
- Pour l'assemblage vous avez besoin du matériel suivant (pas contenu dans le kit): tournevis cruciforme.

## DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte „Ride on Traktor Big Wheel, No. 460785, No. 460786“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

## GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Ride on Traktor Big Wheel, No. 460785, No. 460786“ comply with Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Ride on Traktor Big Wheel, No. 460785, No. 460786“ sont conformes aux Directives 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante

Adresse Internet disponible: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## IT - Adatto ai bambini dal 3° anno di vita.

**Attenzione:** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

**RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.  
Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.

- Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti (ad es. specchi, loghi, ecc...)
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza.

## A causa della velocità, la vettura non è adatto ai bambini sotto i 3 anni.

- Età minima: 3 anni  
(dipende del sviluppo del bimbo)
- Peso massimo: < 60 kg

## Prima del montaggio

- Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto. Tenere lontano i bambini dal montaggio.
- Per il montaggio sono necessari i seguenti attrezzi (no incluso): Cacciavite.

## ES - Apto para niños mayores de 3 años.

**Atención:** No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

**RIESGO DE ASFIXIA!** Contiene piezas pequeñas.  
Mantenga necesariamente lejos de los niños.

- Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes (por ejemplo, espejos, logotipos, etc...)
- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensorial. O ninguna experiencia ni conocimiento.

## Este juguete no es adecuado para menores de 3 años, por su velocidad máxima!

- Edad mínima: 3 años  
(Edad y desarrollo puede ser una edad mínima de 4 años)
- Peso máximo: < 60 kg

## Antes del montaje

- El Montaje debe ser realizado por un adulto. Mantener los niños alejado durante el montaje.
- Para el montaje se necesitan las siguientes herramientas (no incluido): Destornillador.

## IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Ride on Traktor Big Wheel, No. 460785, No. 460786“ sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Ride on Traktor Big Wheel, No. 460785, No. 460786“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle .
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.

- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.

- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aree pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzioni e di non mettere in pericolo vite umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.

No Brake



- DE** - Das Modell hält nach dem loslassen des Gaspedals, auf einer waagrecht Fläche selbstständig an. Das Fahrzeug besitzt keine zusätzliche Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.
- GB** - The model stops after releasing the accelerator, independently on a horizontal surface. The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.
- FR** - Après avoir lâché la pédale des gaz (radiocommande), le modèle s'arrête par lui-même sur une surface horizontale. La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parquée, celle-ci ne peut pas rouler par elle-même.

- IT** - Il modello frena automaticamente appena il bimbo lascia il pedale, posto che si trovi su una "area piana. La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persone. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.
- ES** - El modelo frena automáticamente cuando el niño deja el pedal. El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.



**DE - ACHTUNG.**

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
  - Immer fest aufsitzen, nicht während der Fahrt aufstehen.
  - Niemals andere Kinder mitnehmen. (nur für 1 Person geeignet)
  - Immer gut festhalten.
  - Niemals ohne Schuhe fahren.
  - Niemals bei Dunkelheit fahren.

- Hände, Haare, lose Kleidung und Gegenstände von drehenden Teile entfernt halten.
- Das Modell nicht in Räumen oder Hallen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Garagen), im Regen oder auf nassen Flächen betreiben, es besteht die Gefahr von Fehlfunktionen oder Schäden an Elektronik und Gehäuse.
- Das Modell ist nicht wasserdicht und nicht spritzwassergeschützt. Betreiben Sie es nur auf asphaltierten Flächen (z.B. Pflastersteinen). Das Modell ist nicht für Wiesen oder sonstige verschmutzte Untergründe geeignet.

**GB - DANGER.**

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
  - Always sit tight, do not get up during the ride.
  - Never take additional Children for a ride. (The vehicle is only suitable for 1 person)
  - Hold tight.
  - Never drive without shoes.
  - Never drive in the dark.
- Keep hands, hair, loose clothing and any other item away from any rotating parts.
- The Model should not be used in rooms or halls with high humidity, in the rain or on wet surfaces. Risk of malfunction or damage to electronics and housing.
- The model is not water- or splash-proof. Only operate on asphalted surfaces (such as paving stones). The model is not suitable to be operated in grass or loose soil.

**FR - ATTENTION.**

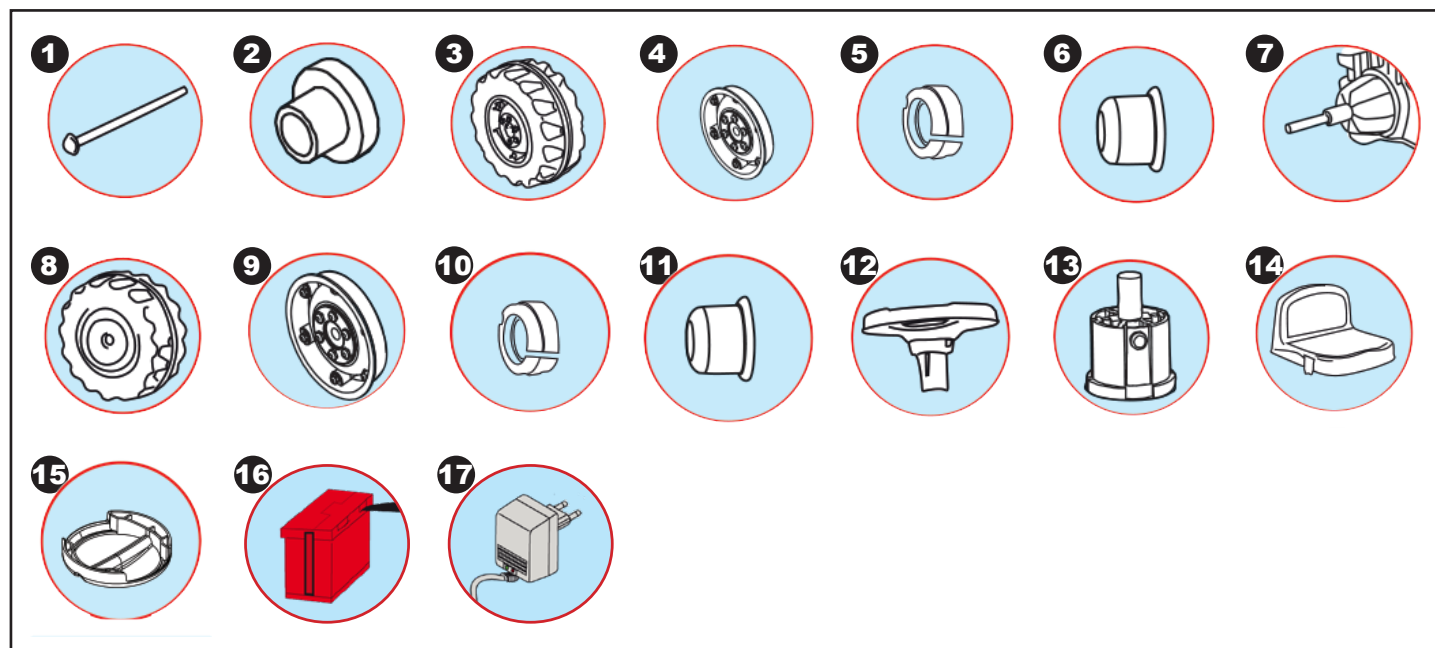
- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
  - Toujours s'asseoir correctement, ne pas se lever pendant l'utilisation du véhicule.
  - Ne jamais emmener d'autres enfants. (que pour une personne)
  - Toujours bien se tenir.
  - Ne jamais rouler sans chaussures.
  - Ne jamais rouler la nuit.
- Gardez à distance les mains, cheveux, parties flottantes des habiles et pièces libres.
- Ne pas faire fonctionner le modèle dans des salles ou locaux à forte humidité, sous la pluie ou des surfaces mouillées sinon il y a le risque de dysfonctionnement ou de dommage pour l'électronique et la carapace.
- Ce modèle n'est pas étanche et non protégé contre les aspersion. Fonctionne uniquement sur des surfaces asphaltées ( par ex. Pavés). Ce modèle ne convient pas pour une circuit on sur les prairies ou d'autres surfaces, sols pollués.

**IT - ATTENZIONE.**

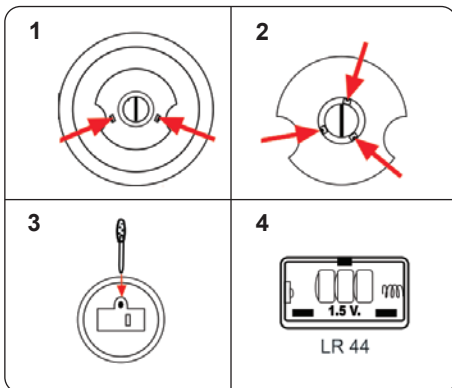
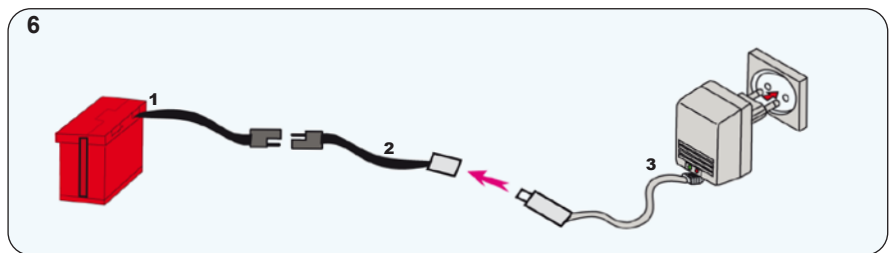
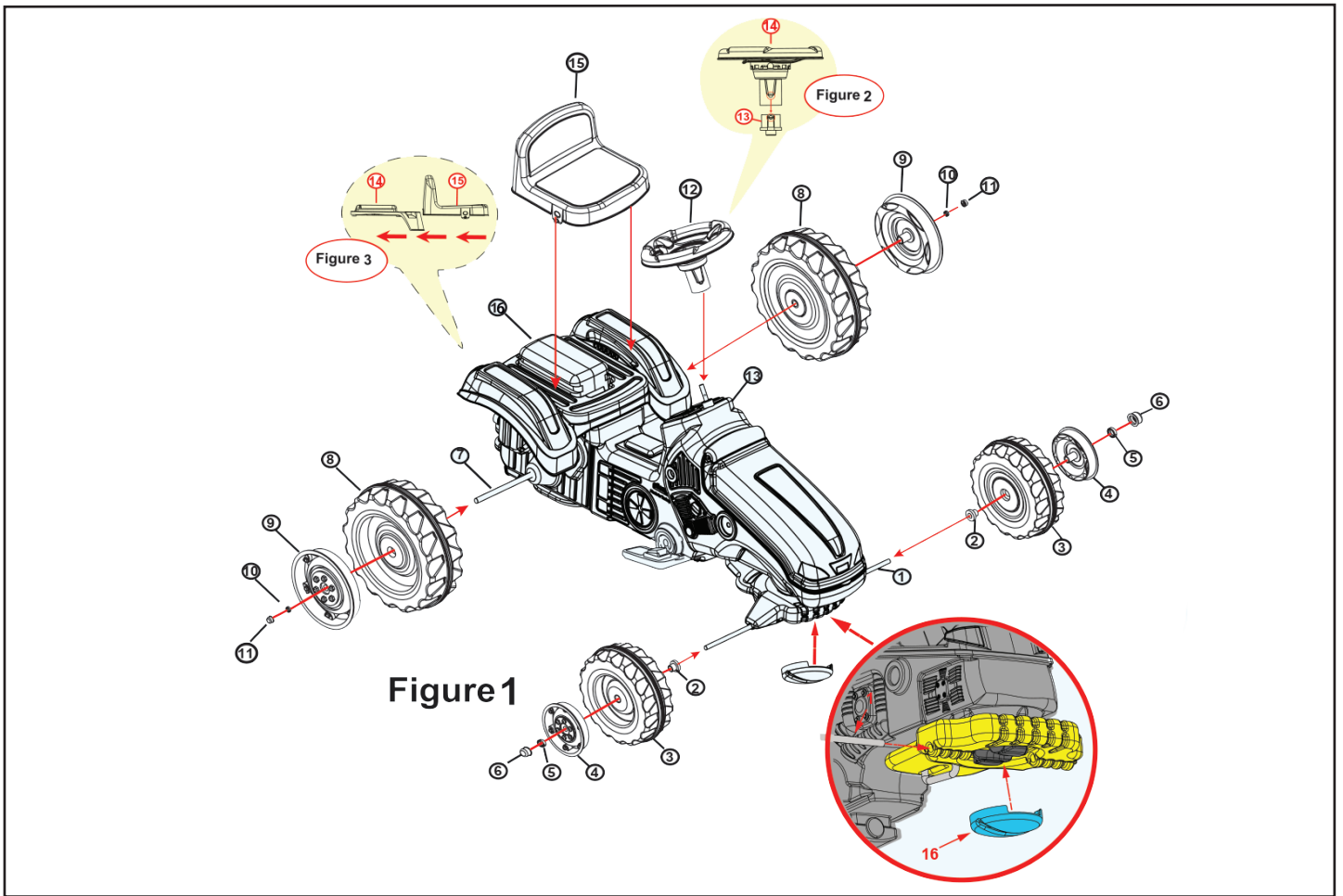
- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
  - Sempre stare seduto, non alzarsi mentre la guida.
  - Non trasportare altri bambini. (Il veicolo è adatto solo per 1 persona)
  - Sempre tenersi bene.
  - Non guidare mai senza scarpe.
  - Non guidare mai al buio.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane da parti rotabili.
- Non usare il modello in ambiente umido, sotto la pioggia oppure aeree bagnate. Rischio di malfunzionamento e danni.
- Il modello non è impermeabile e non è protetto da spruzzi d'acqua. Operare solo su superfici pavimentate (ad esempio, pietre da pavimentazione). Il modello non è adatto per i prati o altre superfici sporche.

**ES - ATENCIÓN.**

- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
  - Siempre estar asentado, no levantar mientras se conduce.
  - Nunca llevarse otros niños. (El vehículo sólo es adecuado para 1 persona)
  - Siempre tener bien.
  - Nunca conducir sin zapatos.
  - Nunca conducir en la oscuridad
- Mantenga las manos, cabello, la ropa lejos de los artículos de la rotación.
- No usar el modelo en habitaciones o salas con alta humedad, en la lluvia o en superficies cías mojadas, hay riesgo de mal funcionamiento o se puede dañar la electrónica o en la caja.
- El modelo no es impermeable y no está protegido de salpicaduras. Usar solamente en superficies pavimentadas (por ejemplo, piedras de pavimento). El modelo es adecuado para prados o otras superficies impuros.



No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pièces Pezzi Piezas	No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pièces Pezzi Piezas	No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pièces Pezzi Piezas
1	Vorderachse Front axle Axe avant Asse anteriore Eje delantero	1	7	Hinterachse Rear axle Axe d'arrière Asse posteriore Eje trasero	1	13	Lenkradfassung Steering wheel wedge Support du volant Supporto per volante Soporte de volante	1
2	Radnabe Wheel hub Moyeu de roue Mozzo ruota Buje	2	8	Hinterrad Rear wheel Roue d'arrière Ruote posteriore Ruedas posterior	2	14	Sitz Seat Siège Sedile Asiento	1
3	Vorderrad Front wheel Roue avant Ruote anteriori Ruedas delanteras	2	9	Radkappe hinten Rear wheel cap Protection de roue d'arrière Copriruota posteriore Llanta posterior	2	15	Achskappe Axle cover Couverture d'essieu Copertura dell'asse Cubierta del eje	1
5	Achssicherung klein Small axle lock Verrou d'essieu petit Blocco dell'asse piccolo Bloqueo de eje pequeño	2	11	Achsabdeckung groß big Rear Hubcap Cache moyeu d'arrière Coprimozzo posteriori Tapa del cubo posterior	2	16	412508 Akku Battery Accu Batteria Batería	1
6	Achsabdeckung klein big Front Hubcap Cache moyeu avant Coprimozzo anteriori Tapa del cubo delanteras	2	12	Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante	1	17	413115 Ladegerät Charger Chargeur Caricatore Cargador	1



**DE - Batterien im Soundmodul wechseln**

1. Entfernen Sie das Soundmodul aus dem Lenkrad.
2. Entfernen Sie die Abdeckung und entnehmen Sie das Modul.
3. Öffnen Sie das Batteriefach.
4. Legen Sie 3 x 1,5 V LR44 Knopfzellen ein.
5. Schließen Sie das Batteriefach und bauen Sie das Soundmodul zurück in das Lenkrad.

**GB - Changing the batteries in the sound module**

1. Remove the sound module from the steering wheel.
2. Remove the cover and take the module out.
3. Open the battery compartment.
4. Insert 3 x 1.5 V LR44 button cells.
5. Close the battery compartment and reinstall the sound module into the steering wheel.

**FR - Remplacement des piles du le module sonore**

1. Retirez le module sonore du volant.
2. Retirez le couvercle et retirez le module.
3. Ouvrez le compartiment des piles.
4. Insérez 3 piles bouton LR44 de 1,5 V.
5. Fermez le compartiment des piles et réinstallez le module sonore dans le volant.

**IT - Sostituzione delle batterie nel modulo audio**

1. Rimuovere il modulo audio dal volante.
2. Rimuovere il coperchio e rimuovere il modulo.
3. Aprire il vano batterie.
4. Inserire 3 celle a bottone da 1,5 V LR44.
5. Chiudere il vano batterie e reinstallare il modulo audio nel volante.

**ES - Cambiar las pilas del módulo de sonido**

1. Retire el módulo de sonido del volante.
2. Retire la tapa y retire el módulo.
3. Abra el compartimento de la pila.
4. Inserte 3 pilas de botón LR44 de 1,5 V.
5. Cierre el compartimento de la batería y vuelva a instalar el módulo de sonido en el volante.

## Hinweis

Das Produkt wird mit einer Radnabe (2) in der Innenseite der Räder geliefert. Diese Radnabe (2) könnte herausfallen und in der Kartonage landen. Wenn das der Fall sein sollte stecken sie die Radnabe zurück in das Rad und beginnen Sie mit dem Aufbau.

### 1. Montage der Vorderräder

Bringen Sie die Achskappe (15) an die Vorderseite, wie im Bild gezeigt, an und schieben Sie die Vorderachse (1) hindurch.

Anschließend schieben Sie ein Vorderrad (3) mit der bereits montierten Radnabe (2) auf die Vorderachse (1). Danach drücken Sie eine Felge (4) auf das Vorderrad und befestigen das ganze indem sie zuerst eine kleine Achssicherung (5) und dann eine kleine Achsabdeckung (6) auf das ende der Vorderachse (1) stecken.

Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite.

### 2. Montage der Hinterräder

Schieben Sie die Hinterräder (8) auf die Hinterachse (7) und Drücken Sie die hinteren Felgen (9) auf die Räder bis sie einrasten.

Befestigen Sie die Räder, indem Sie zuerst die große Achssicherung (10) und dann die große Achsabdeckung (11) auf die enden der Hinterachse (7) stecken. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite.

### 3. Montage des Lenkrads

Platzieren Sie das Lenkrad (12) auf der Lenkradfassung (13) und drücken Sie das Lenkrad in die Aussparung bis es einrastet.

### 4. Montage des Sitzes

Schieben Sie den Sitz (14) auf die dazugehörige Schiene des Kotflügels (16). Und schieben Sie ihn nach hinten bis er fest sitzt.

### 5. Akkuanschluß

Öffnen Sie die Motorhaube und verbinden Sie alle Steckverbindungen wie abgebildet. Verbinden Sie nur ineinanderpassende Steckverbindungen und achten Sie darauf nichts zu verpolen. Vergewissern Sie sich das das rote Kabel (Plus) und das schwarze Kabel (Minus) mit den jeweiligen gleichfarbigen Anschlüssen verbunden ist.

### 6. Ladevorgang

- Verbinden Sie das Adapterkabel (2) mit dem Akku (1) und dem Ladegerät (3).
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.
- Die Ladezeit beträgt zwischen 10 Stunden.
- Laden Sie den Akku nicht öfter als 1 x innerhalb 24 Std.
- Ladegerät und Akku erwärmen sich währen des Ladevorgangs.
- Nach dem Ladevorgang müssen Sie den Akku wieder in Ihr Modell einbauen, achten Sie darauf den Akku richtig anzustecken und nicht zu verpolen (+,-)

### Warnung!

• **Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muss zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 15 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.**

## Fehlerbehebung

### 1. Das Fahrzeug fährt nicht

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.  
Nach jedem Gebrauch bzw. ein Mal im Monat sollte der Akku geladen werden. Laden Sie nie länger als 10 Std.
- Wärmesicherung  
Das Fahrzeug ist mit einer selbstrückstellenden Sicherung ausgestattet. Wenn das Fahrzeug überlastet oder falsch benutzt wird, schaltet die selbstrückstellende Sicherung für ca. 5 - 20 Sek. ab, bevor sie wieder in Einsatz geht. Die selbstrückstellende Sicherung ist im Akku integriert.  
Um das Abschalten der Sicherung zu vermeiden, gehen Sie wie folgt vor:  
- **NICHT** überladen. Maximalgewicht 60 kg.  
- **KEINEN** Anhänger oder sonstiges mit dem Fahrzeug ziehen.  
- **KEINE** Steigungen fahren.  
- **NICHT** in befestigte Gegenstände fahren. Das Durchdrehen der Räder könnte den Motor überhitzen.  
- **NICHT** bei sehr heißem Wetter fahren. Die Bauteile können überhitzen.  
- **KEINE** Änderungen bzw. Ergänzungen an den elektronischen Bauteilen vornehmen.  
Es könnte ein Kurzschluss entstehen
- Batterieverbinder oder Kabel sind lose  
Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel fest verbunden sind.
- Batterie ist beschädigt  
Die Batterie muss ersetzt werden.
- Elektrische Komponenten sind beschädigt  
Wasser kann das Produkt korrodieren, loser Schmutz, Kies oder Sand kann den Schalter verklemmen.
- Motor ist beschädigt  
Der Motor muss repariert oder ersetzt werden

### 2. Der Akku lässt sich nicht laden

- Batterieanschlüsse oder Adapter sind lose  
Vergewissern Sie sich, dass die Batterieanschlüsse und Adapter fest verbunden sind.
- Das Ladegerät ist nicht richtig eingesteckt  
Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät richtig in die Steckdose eingesteckt wurde und auch Strom durch die Steckdose fließt.
- Ladegerät funktioniert nicht  
Ist das Ladegerät während dem Laden warm? Wenn nicht, könnte es beschädigt sein.

### 3. Die Fahrzeit ist sehr gering

- Der Akku ist nicht vollgeladen  
Evtl. laden Sie den Akku nicht lange genug. Nach jedem Gebrauch oder ein Mal im Monat sollte der Akku geladen werden. Laden Sie nie länger als 10 Std.
- Der Akku ist alt  
Der Akku wird seine Akkuleistung verlieren. Je nach Gebrauch und anderen Gegebenheiten werden Sie den Akku ein bis drei Jahre verwenden können. Tauschen Sie alte und defekte Akkus gegen einen neuen.

### 4. Der Akku summt oder gurgelt beim Laden

- Dies ist normal und kein Grund zur Besorgnis. Es können auch Geräusche beim Laden entstehen, auch dies ist normal.

### 5. Das Ladegerät wird während des Ladens warm

- Dies ist normal und kein Grund zur Besorgnis.



## DE

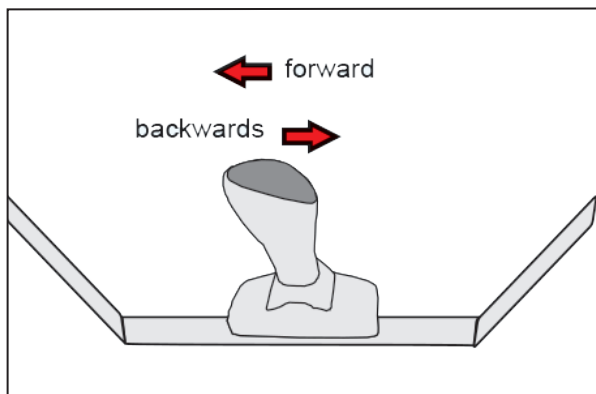
### Starten des Modells

Drücken Sie den Schlüssel (7) in das Zündschloss bis das Licht leuchtet (7.1).

**Achten Sie darauf den Schlüssel nach der Benutzung wieder aus dem Zündschloss zu entfernen, ansonsten könnte Ihr Akku Tiefentladen werden.**

### Vorwärts / Rückwärts fahren

Stellen Sie den Ganghebel in die Vorwärts / Rückwärts Position. Drücken Sie das Gaspedal damit das Modell vorwärts und rückwärts fährt.





## Note

The product is supplied with a wheel hub (2) inside the wheels. This wheel hub (2) could fall out and end up in the cardboard box. If this is the case, put the wheel hub back into the wheel and start assembly.

### 1. Mounting the front wheels

Attach the axle cap (15) to the front as shown in the picture and push the front axle (1) through. Then push a front wheel (3) with the wheel hub (2) already fitted onto the front axle (1). Then press a rim (4) onto the front wheel and secure it by first inserting a small axle lock (5) and then a small axle cover (6) onto the end of the front axle (1). Repeat this procedure on the other side.

### 2. Assembly of the rear wheels

Push the rear wheels (8) onto the rear axle (7) and press the rear rims (9) onto the wheels until they engage. Secure the wheels by first placing the large axle lock (10) and then the large axle cover (11) on the ends of the rear axle (7). Repeat this procedure on the other side.

### 3. Assembly of the steering wheel

Place the steering wheel (12) on the steering wheel socket (13) and press the steering wheel into the recess until it engages.

### 4. Assembly of the seat

Slide the seat (12) onto the corresponding rail of the mudguard (14). And push it back until it is firmly seated.

### 5. Battery connection

Open the bonnet. Connect all connectors as shown. Only plug matching connectors into each other and be sure not to reverse the polarity. Make sure the red wire is well connected with the red terminal on the battery, and same as the black one.

### 6. Charging Your Vehicle

- The POWER SWITCH must be turned in OFF position when charging.
- Connect the adapter cable (2) with the battery (1) and the charger (3)
- Plug the charger into the socket
- The charge time is between 10 hours.
- Do not charge the battery more than once within 24 hours.
- Charger and battery heat up during the charging process.
- After the charging process you have to re-install the battery in your model, make sure that you connect the battery correctly and do not reverse the polarity.

### Warning!

- **Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 15 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.**

## Troubleshooting

### 1. The vehicle does not run

- The battery may low on power.
  - After each use, or once a month minimum, charge the battery. Do not leave the battery on the charger for more than 10 hours.
- Thermal fuse has tripped.
  - The vehicle is equipped with a self-resetting fuse. When the vehicle is overloaded or operated incorrectly; the self-resetting fuse will be cut off for 5 - 20 seconds before becoming operational again. The self-resetting fuse is integrated in the battery. Cut off the power, follow these guidelines:
  - **DO NOT** overload the vehicle, Maximum weight allowed: 25 kg
  - **DO NOT** tow anything behind the vehicle.
  - **DO NOT** drive up steep slopes.
  - **DO NOT** drive into fixed objects, which may cause the wheels to spin, causing the motor to overheat.
  - **DO NOT** drive in very hot weather, components may overheat.
  - **DO NOT** tamper with the electric system, Doing so may create a short circuit, causing the fuse to trip.
- Battery connector or wires are loose.
  - Make Sure the battery connectors are firmly plugged in to each other.
- Battery is dead.
  - Have you properly maintained the battery according to the directions? Is the battery old? Your battery may need to be replaced.
- Electric system is damaged.
  - Water may have corroded the system, or loose dirt, gravel or sand might have jammed the switch.
- Motor is damaged.
  - The motor needs professional repair.

### 2. The battery will not recharge

- Battery connector or adapter connector is loose.
  - Make sure the battery connector and adapter connector are firmly plugged together.
- Charger is not plugged in.
  - Make sure the charger is plugged into the wall outlet and the power flow to the outlet is on.
- Charger is not working.
  - Is the charger warm while charging? If not, the charger may.

### 3. The vehicle does not run very long.

- Battery may be undercharged.
  - You may not be charging the battery long enough. After each use, or once a month minimum, charge the battery. Do not leave the battery on the charger for more than 10 hours.
- Battery is old.
  - The battery will eventually lose the ability to hold a charge. Depending on the amount of use, and varying conditions, the battery should operate for one to three years. Replace the battery with a new one.

### 4. Battery buzzes or gurgles when charging.

- This is normal and not a cause for concern. It may also be silent when charging, which is also normal.

### 5. Charger feels warm when recharging battery.

- This is normal and not a cause for concern.



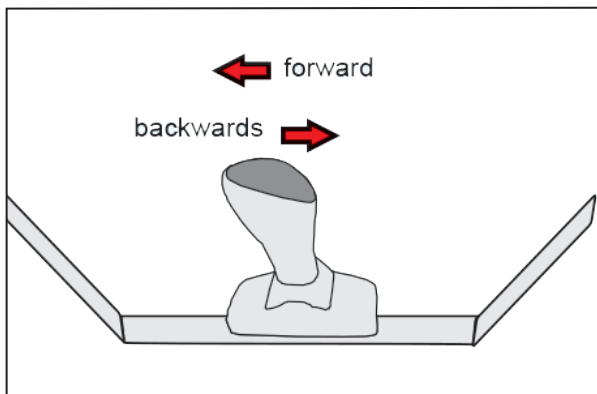
## GB

### Starting the model

Press the key (7) into the ignition lock until the light (7.1) is illuminated. **Make sure to remove the key from the ignition after use, otherwise your battery could be deeply discharged.**

### Forward / Reverse driving

Set the gear lever to the forward/reverse position. Press the accelerator pedal to drive the model forwards and backwards.



**Note**

Le produit est fourni avec un moyeu de roue (2) à l'intérieur des roues. Ce moyeu de roue (2) peut tomber et se retrouver dans le carton. Si c'est le cas, remettez le moyeu de roue dans la roue et commencez le montage.

**1. Montage des roues avant**

Fixez le capuchon d'essieu (15) à l'avant comme indiqué sur la photo et poussez l'essieu avant (1) à travers. Ensuite, poussez une roue avant (3) avec le moyeu de roue (2) déjà monté sur l'essieu avant (1). Ensuite, appuyez une jante (4) sur la roue avant et fixez-la en insérant d'abord un petit verrou d'essieu (5), puis un petit couvercle d'essieu (6) à l'extrémité de l'essieu avant (1). Répétez cette procédure de l'autre côté.

**2. Montage des roues arrière**

Poussez les roues arrière (8) sur l'essieu arrière (7) et appuyez les jantes arrière (9) sur les roues jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Fixez les roues en plaçant d'abord le grand verrou d'essieu (10), puis le grand couvercle d'essieu (11) aux extrémités de l'essieu arrière (7). Répétez cette procédure de l'autre côté.

**3. Montage du volant**

Placez le volant (12) sur la douille (13) et appuyez sur le volant dans le renforcement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**4. Assemblée du siège**

Faites glisser le siège (12) sur le rail correspondant du garde-boue (14). Et repoussez-le jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

**5. Connexion de la batterie**

Ouvrez le capot. Raccordez tous les connecteurs comme indiqué. Ne branchez que les connecteurs correspondants les uns aux autres et veillez à ne pas inverser la polarité. Assurez-vous que le fil rouge est bien connecté à la borne rouge de la batterie, et qu'il est identique au fil noir.

**6. Recharger votre véhicule**

- Il faut absolument que la voiture soit éteinte pour effectuer la charge.
- Connectez le câble adaptateur (2) à la batterie (1) et au chargeur (3).
- Branchez le chargeur dans la prise.
- Le temps de charge est compris entre 10 heures.
- Ne rechargez pas la batterie plus d'une fois dans les 24 heures.
- Le chargeur et la batterie chauffent pendant le processus de charge.
- Après le processus de charge, vous devez réinstaller la batterie dans votre appareil. Installez le modèle, assurez-vous que la batterie soit correctement branchée et ne pas inverser la polarité (+, -)

**Avertissement !**

- **Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 15 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de recharge pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.**

**Résolution des problèmes****1. La voiture n'avance pas**

- L'accu n'est pas assez chargé  
Après chaque utilisation ou un minimum d'une fois par mois il faut charger l'accu, mais surtout pas plus longtemps que 10 heures.
- Protection contre la surchauffe  
La voiture est équipée d'un fusible auto réarmable. Si celle-ci est surchargée ou mal utilisée le fusible de sécurité va sauter et interrompre la possibilité d'utilisation pour une durée entre 5 et 20 secondes, ensuite celui-ci s'armera à nouveau et vous pourrez utiliser votre voiture. Ce fusible se trouve est intégré dans la batterie.  
Afin d'éviter de déclencher le fusible, respectez les consignes suivantes:  
- **NE SURCHARGEZ PAS VOTRE VOITURE.** Charge maximale de 25 kg.  
- **N'UTILISEZ PAS DE REMORQUE** ou autre objet tractable.  
- **NE MONTEZ PAS DE PENTES RAIDES.**  
- **EVITEZ TOUTE COLLISION** avec des objets fixes. Le patinage des roues peut faire surchauffer le moteur.  
- **NE ROULEZ PAS PAR TEMPS CHAUD.** Les composants pourraient surchauffer.  
- **N'EFFECTUEZ AUCUNE MODIFICATION** ou ajout au niveau des composants électroniques, il y a danger de court-circuit.
- Les prises vers l'accu ne sont pas serré ou pas connectées du tout  
Assurez-vous que les contacts électriques sont correctement réalisés et que tous les câbles sont bien branchés.
- L'accu est endommagé  
Remplacez l'accu.
- Des composants électroniques sont endommagés  
L'eau peut oxyder votre modèle, la poussière, le sable et le gravier peut coincer l'interrupteur.
- Le moteur est endommagé  
Le moteur doit être réparé ou remplacé

**2. L'accu ne veut pas se charger**

- Le connecteur de votre batterie ou de l'adaptateur ne fait pas correctement contact.  
Assurez-vous de la bonne connexion entre les éléments.
- Le chargeur n'est pas correctement branché.  
Assurez-vous que celui-ci soit correctement branché sur la prise secteur et que le courant passe normalement dans les câbles.
- Le chargeur ne fonctionne pas.  
Est-ce que le chargeur chauffe lors de la charge? Si cela n'est pas le cas celui-ci pourrait être défectueux.

**3. Le temps d'utilisation est très faible**

- L'accu n'est pas complètement chargé  
Vous ne chargez éventuellement pas assez longtemps votre accu, il est également très conseillé de recharger au minimum une fois par mois votre accu pendant. Ne chargez pas plus longtemps que 10 heures.
- L'accu est trop vieux  
L'accu perd de sa puissance avec le temps. En fonction de l'utilisation et d'autres paramètres vous pourrez utiliser votre accu entre 1 et 3 ans. Remplacez votre accu trop vieux ou défectueux par un nouveau.

**4. L'accu émet un bruit lors de la charge.**

- Cela est normal, vous n'avez aucune raison de vous inquiéter. Il est également possible d'entendre des petits bruits lors de la charge, cela est normal.

**5. Le chargeur chauffe lors de la charge**

- Cela n'est pas grave, aucune raison de s'alarmer.

**FR****Démarrer le modèle**

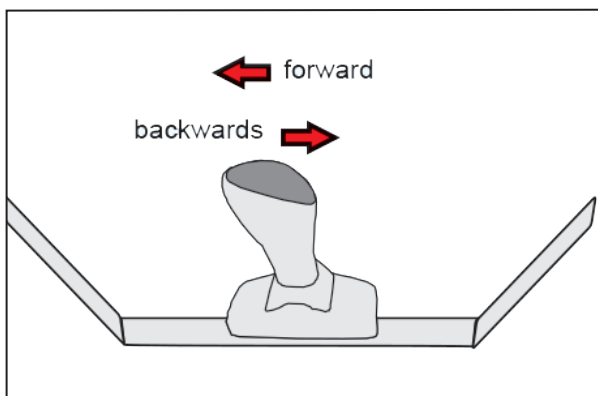
Appuyez sur la touche (7) dans la serrure de contact jusqu'à ce que le voyant (7.1) s'allume.

**Veillez à retirer la clé du contact après utilisation, sinon votre batterie pourrait être profondément déchargée.**

**Conduite en marche avant / arrière**

Placez le levier de vitesse en position avant/arrière.

Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour faire avancer et reculer le modèle.



**Nota**

Il prodotto viene fornito con un mozzo ruota (2) all'interno delle ruote. Questo mozzo della ruota (2) potrebbe cadere e finire nella scatola di cartone. In tal caso, rimettere il mozzo della ruota nella ruota e iniziare il montaggio.

**1. Montaggio delle ruote anteriori**

Fissare il cappello dell'assale (15) alla parte anteriore come mostrato in figura e spingere l'assale anteriore (1). Quindi spingere una ruota anteriore (3) con il mozzo della ruota (2) già montato sull'assale anteriore (1). Quindi premere un cerchione (4) sulla ruota anteriore e fissarlo inserendo prima un piccolo blocco dell'assale (5) e poi un piccolo copriasse (6) sull'estremità dell'assale anteriore (1). Ripetere questa procedura dall'altro lato.

**2. Montaggio delle ruote posteriori**

Spingere le ruote posteriori (8) sull'asse posteriore (7) e premere i cerchioni posteriori (9) sulle ruote finché non si innestano. Fissare le ruote posizionando prima il blocco dell'assale grande (10) e poi il coperchio dell'assale grande (11) alle estremità dell'assale posteriore (7). Ripetere questa procedura dall'altro lato.

**3. Montaggio del volante**

Posizionare il volante (12) sulla presa del volante (13) e premere il volante nell'incavo fino a quando non si innesta.

**4. Montaggio del sedile**

Far scorrere il sedile (12) sulla guida corrispondente del parafango (14). E spingerlo indietro fino a quando non è saldamente seduto.

**5. Collegamento della batteria**

Aprire il cofano. Collegare tutti i connettori come illustrato. Collegare solo i connettori corrispondenti tra loro e assicurarsi di non invertire la polarità. Assicurarsi che il filo rosso sia ben collegato con il terminale rosso della batteria, e che sia uguale a quello nero.

**6. Ricarica del veicolo**

- Il veicolo deve essere spento mentre si carica.
- Collegare il cavo adattatore (2) alla batteria (1) e il caricatore (3).
- Collegare il caricatore alla presa.
- Il tempo di carica è compreso tra 10 ore.
- Non caricare la batteria più di una volta entro 24 ore.
- Il caricabatterie e la batteria si riscaldano durante il processo di carica.
- Dopo il processo di ricarica, è necessario reinstallare la batteria nel modello, accertarsi di aver collegato correttamente la batteria e di non invertire la polarità (+, -).

**Avvertimento!**

- **Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 15 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.**

**Risoluzione di problemi****1. Il veicolo non funziona**

- La batteria non è sufficientemente carica  
Dopo ogni uso o una volta al mese la batteria si deve caricare. Non più di 10 ore.
- Fusibile termico  
Il veicolo è dotato di un fusibile ripristinabile. Quando il veicolo sovraccaricato o viene utilizzato in modo non corretto, si spegne il fusibile per ca. 5-20 secondi prima che va di nuovo in azione. Il fusibile è integrato nella batteria.  
Per evitare di spegnere il fusibile, procedere come segue:
  - **NON** sovraccaricare. Peso massimo 25 kg.
  - **NO** tirare rimorchi o roba varia con il veicolo.
  - **NON** guidare su una salita.
  - **NON** guidare su oggetti fissi. La rotazione delle ruote potrebbe surriscaldare il motore.
  - **NON** usare il veicolo con un clima molto caldo. I componenti si possono surriscaldare.
  - **NO** fare modifiche o intergrazioni ai componenti elettronici può causare un corto circuito
- Connettori di batteria o cavi sono sfuse  
Assicurarsi che tutti i cavi sono collegati bene.
- Batteria è danneggiata  
La batteria deve essere cambiata.
- Componenti elettrici sono danneggiati  
L'acqua può corrodere il prodotto, sporcizia, ghiaia o sabbia può bloccare l'interruttore.
- Motore è danneggiato  
Il motore deve essere riparato o sostituito

**2. La batteria non si carica**

- Connettori batteria o adattatori sono sfuse  
Assicurarsi di che i connettori di batteria e adattatori sono connessi bene.
- Il caricatore non è collegato correttamente  
Assicurarsi che il caricatore sia collegato alla presa di corrente e se passa corrente.
- Caricatore non funziona  
Il caricatore è caldo durante la carica? In caso contrario, può essere danneggiato.

**3. La durata di guida è poca**

- La batteria non è completamente caricata  
Forse la batteria non è stata caricata a lungo. Dopo ogni utilizzo o una volta al mese si deve caricare la batteria. Non più di 10 ore.
- La batteria è vecchia  
La batteria perderà la sua potenza. A secondo dell'uso e altre condizioni è possibile utilizzare la batteria uno o tre anni. Sostituire la batteria vecchia e difettosa con una nuova.

**4. La batteria ronzia o gorgoglia**

- Questo è normale e non le deve preoccupare. Anche mentre si carica possono sorgere deirumori, questo è normale.

**5. Il caricatore si riscalda mentre carica**

- Questo è normale non deve essere causa di preoccupazione

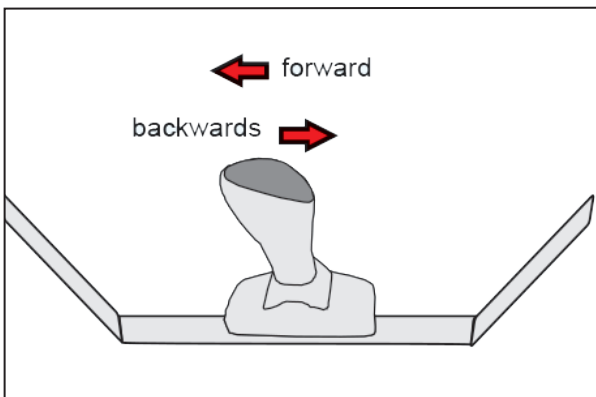
**IT****Avvio del modello**

Premere la chiave (7) nel pannello dell'accensione fino a quando la spia non si accende (7.1). Assicuratevi di rimuovere la chiave dal pannello di accensione dopo l'uso, altrimenti la batteria potrebbe scaricarsi drasticamente.

**Marcia avanti / indietro**

Impostare la leva in posizione Forward / Backward.

Premere il pedale del gas (4), in modo che il modello si muove in avanti e indietro.





## Nota

El producto se suministra con un cubo de rueda (2) dentro de las ruedas. Este cubo de rueda (2) podría caerse y terminar en la caja de cartón. Si este es el caso, coloque el cubo de la rueda de nuevo en la rueda y comience el montaje.

### 1. Montar las ruedas delanteras

Coloca la tapa del eje (15) en la parte delantera como se muestra en la imagen y empuja el eje delantero (1) a través de ella. A continuación, empuja una rueda delantera (3) con el cubo de la rueda (2) ya montado en el eje delantero (1). A continuación, presiona una llanta (4) sobre la rueda delantera y fíjala introduciendo primero un pequeño bloqueo del eje (5) y luego una pequeña cubierta del eje (6) en el extremo del eje delantero (1). Repita este procedimiento en el otro lado.

### 2. Montaje de las ruedas traseras

Empuje las ruedas traseras (8) sobre el eje trasero (7) y presione las llantas traseras (9) sobre las ruedas hasta que se enganchen. Asegure las ruedas colocando primero el bloqueo grande del eje (10) y luego la cubierta grande del eje (11) en los extremos del eje trasero (7). Repita este procedimiento en el otro lado.

### 3. Montaggio del volante

Coloca el volante (12) en el hueco del volante (13) y presiona el volante en el hueco hasta que se enganche.

### 4. Montaje de la sede

Deslice el asiento (12) en el riel correspondiente del guardabarros (14). Y empujelo hacia atrás hasta que esté firmemente asentado.

### 5. Conexión de la batería

Abre el capó. Conecte todos los conectores como se muestra. Conecte sólo los conectores que coincidan entre sí y asegúrese de no invertir la polaridad. Asegúrate de que el cable rojo está bien conectado con el terminal rojo de la batería, e igual que el negro.

### 6. Carga del vehículo

- El vehículo debe estar apagado durante la carga.
- Conecte el cable adaptador (2) a la batería (1) y el cargador (3).
- Enchufe el cargador en la toma de corriente.
- El tiempo de carga es entre 10 horas.
- No cargue la batería más de una vez en 24 horas.
- El cargador y la batería se calientan durante el proceso de carga.
- Después del proceso de carga, vuelva a instalar la batería en su modelo, asegúrese de que la batería está correctamente conectada y no invierta la polaridad (+, -)

### Apercibimiento!

- **Deje que el modelo después de cada uso e l tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 15 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.**

## Solución de problemas

### 1. El vehículo no funciona

- La batería no está suficientemente cargada.  
Después de cada uso o una vez al mes, la batería se debe cargar. No mas de 10 horas.
- El fusible térmico  
El vehículo está equipado con un fusible rearme automático. Cuando el vehículo está sobre cargado o se usa incorrectamente, se apaga el fusible de rearme automático durante unos 5 - 20 segundos, antes de que se usa. El fusible rearmable está incorporado en la batería.  
Para evitar de que se apage la seguridad, proceda de la siguiente manera:  
- **NO** sobrecargar. Peso máximo 25 kg.  
- **NO** usar remolques o otras cosas con el vehículo.  
- **NO** marchar en una subida.  
- **NO** marchar en objetos fijos. El giro de ruedas podría sobrecalentar el motor.  
- **NO** usar el vehículo cuando el tiempo es muy caliente. Piezas se pueden sobrecalentar.  
- **NO** cambiar o adicionar a los componentes electrónico. Podría causar un cortocircuito.
- Conexión de batería o cable están sueltos  
Asegúrese de que todos los cables están conectado bien.
- Batería está estropeada  
Cambiar la batería.
- Los componentes eléctricos están dañados. El agua puede corroer en el producto, mugre suelto, grava o arena pueden atascar el interruptor.
- Motor esta estropeado  
El motor se tiene que reparar o cambiar.

### 2. La batería no se carga

- Conectores o adaptadores están sueltos  
Asegúrese de que los conectores de batería y adaptador están conectado.
- El cargador no está enchufado bien  
Asegúrese de que el cargador está enchufado en la toma de corriente y que la corriente fluye a través de la toma de corriente.
- El cargador no funciona  
El cargador está caliente durante la carga? Si no puede ser estropeado.

### 3. El tiempo de viaje es muy baja

- La batería no está completamente cargada Es posible que no cargas la batería suficientemente. Después de cada uso o una vez al mes, la batería se debe cargar. Nunca cargar mas de 10 horas.
- La batería es vieja  
La batería perderá su potencia de carga. Depende del uso y otros factores, se puedes usar la batería uno a tres año. Cambiar la batería vieja o defectuosa por una nueva.

### 4. La batería está tarareando o gorgotea en la carga

- Es normal y no motivo de preocupación. También se pueden encontrar ruidos durante la carga, esto es normal.

### 5. El cargador se calienta durante la carga

- Esto es normal y no es motivo de preocupación.



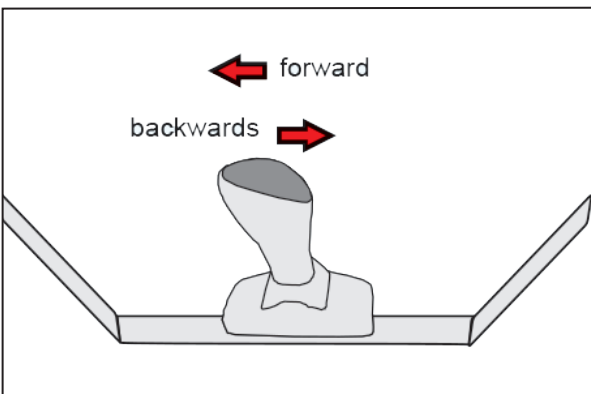
## ES

### Encender el modelo

Presione la llave (7) en el panel de encendido hasta que se encienda la luz indicadora (7.1). **Asegúrese de retirar la llave del panel de encendido después de su uso, de lo contrario la batería puede descargarse considerablemente.**

### Adelante atras

Coloque la palanca en la posición de avance / retroceso. Presione el pedal del acelerador (4), para que el modelo avance y vuelta.



**DE - Entsorgungshinweise**

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

**GB - Disposal restrictions**

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

**FR - Consignes de recyclage**

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagés dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causés des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

**IT - Istruzioni per lo smaltimento**

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

**ES - Notas sobre el reciclado**

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

**DE - Entsorgungshinweise**

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

**GB - Disposal restrictions**

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

**FR - Consignes de recyclage**

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

**IT - Istruzioni per lo smaltimento**

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

**ES - Notas sobre el reciclado**

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo

### Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11  
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700  
Fax 07432 2009594

Mail [info@modellbauversand.de](mailto:info@modellbauversand.de)  
Web [www.modellbauversand.de](http://www.modellbauversand.de)

**DE**

### Bay-Tec

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6  
86650 Wemding

Tel 07151 5002192  
Fax 07151 5002193

Mail [info@bay-tec.de](mailto:info@bay-tec.de)  
Web [www.bay-tec.de](http://www.bay-tec.de)

**DE**

### PenTec s.r.o.

distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19  
CZ -162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664  
Mobil. +420 739 075 380

Mail [servis@topdrony.cz](mailto:servis@topdrony.cz)  
Web [www.topdrony.cz](http://www.topdrony.cz)

**CZ**

### JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5  
DE-88317 Aichstetten

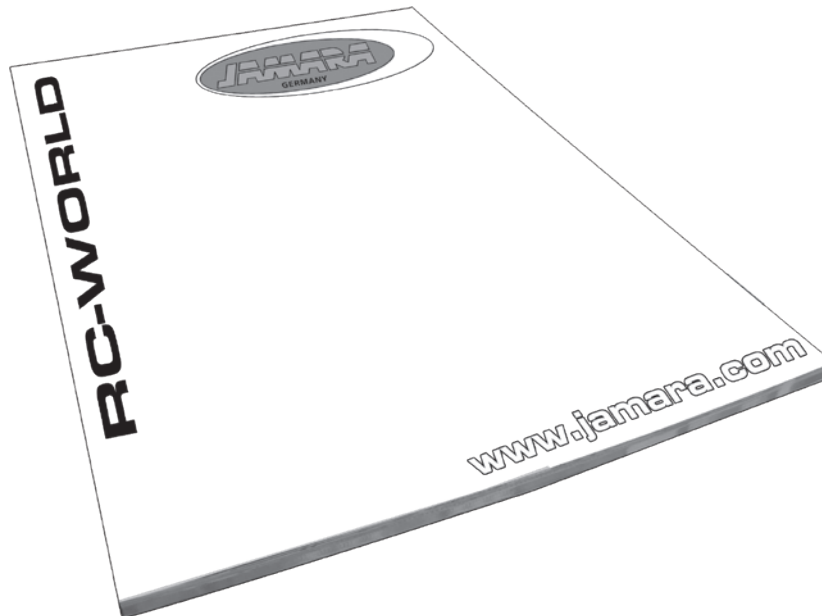
Tel +49 (0) 75 65/94 12-0  
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

Mail [info@jamara.com](mailto:info@jamara.com)  
Web [www.jamara.com](http://www.jamara.com)

**EU**

# Gutschein

# Coupon



Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.

Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
Wohnort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_  
First name \_\_\_\_\_  
Street \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:

Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Ihr Fachhändler

Your dealer

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.

We will include a catalogue for your attention with the next order placed by your dealer.